



## Imposición de Orden Amistad de Pueblos al Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez

Minsk, Bielorrusia

Miércoles, 23 de julio de 2008

[Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela]

[Himno Nacional de Bielorrusia]

### **Presidente de la República de Bielorrusia, Alexander Lukashenko** [Vía traductor]

Estimado señor Presidente, estimados amigos, el día de hoy yo tengo el honor de entregar al Presidente de la República Bolivariana de Venezuela y al gran amigo de Bielorrusia a Hugo Chávez, una alta condecoración estatal de la República de Bielorrusia "Orden de amistad de pueblos", esta condecoración testimonia sobre el reconocimiento de Bielorrusia de méritos especiales del respetable Hugo Chávez en lo que se refiere a la ampliación de relaciones amistosas entre nuestras naciones, sobre su aporte personal y también en el asunto de fortalecimiento de la alianza estratégica de nuestras naciones.

En Venezuela nosotros estamos realizando una serie de proyectos muy importantes para las economías de nuestros estados, estos proyectos se refieren a la extracción de petróleo, a la construcción de maquinarias de todos los tipos y nosotros entendemos muy bien que sin el aporte del estimado señor Hugo Chávez no había estos resultados modestos que tenemos hasta el momento. El día de hoy la República Bolivariana de Venezuela hace mucho para asegurar la independencia de nuestro país y del país de Venezuela, quizás no existe ni una persona a quien podría pertenecer el Orden de Amistad de Pueblos sino a esta persona que eres tú, Hugo Chávez.

Simbólicamente esta ceremonia de condecoración esta realizándose en uno de los jardines céntricos de la capital Bielorrusia al cual no hace mucho fue otorgado el nombre del héroe nacional de Venezuela, del Libertador de la América del Sur Simón Bolívar y en este mismo lugar como el signo de una amistad sincera de nuestros pueblos, nosotros vamos a instalar un pedestal con el busto de Simón Bolívar y nosotros vamos a saludar la participación de un escultor venezolano en el trabajo sobre el monumento del Libertador, el aniversario 225 del natalicio del cual nosotros vamos a celebrar mañana el 24 de julio.

Querido Hugo te había dicho antes que en Bielorrusia conocen muy este país tan lejano y tan amistoso para nosotros como representa Venezuela, nosotros conocemos muy bien los planes de renovación de su nación y por eso nosotros estamos muy agradecidos a ti por invitar a nuestros especialistas a participan en los trabajos y en los proyectos conjuntos de renovación de Venezuela y el día de hoy en el centro de Minsk entregando esta alta condecoración de la República de Bielorrusia otra vez te quisiera desear querido Hugo salud, felicidad, éxitos, bienestar, nuevo logros y victorias en la realización de todo lo pensado a favor de tú país y del pueblo venezolano.



Y ahora permítame cumplir mi misión como presidente por la primera vez acá en el aire libre, como presidente quisiera condecorarte.

**Asistentes** [Aplausos]

**Presidente de la República de Bielorrusia, Alexander Lukashenko** [Vía traductor] El decreto del Presidente de la República de Bielorrusia por el aporte enorme personal en el desarrollo de la colaboración de Bielorrusia venezolana, condecorar al Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez con la Orden de Amistad de Pueblos.

**Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez** Querido hermano Alexander Lukashenko, ministros y demás funcionarios del gobierno de Bielorrusia, embajadores, embajador de Venezuela en Minsk y su señora esposa y demás miembros de nuestra embajada, niñas y niños que nos acompañan, compañeras y compañeros de la delegación venezolana, muchachos de los Círculos Bolivarianos de Bielorrusia. Tú sabes Alexander hay Círculos Bolivarianos hasta en Washington, con más razón aquí en Minsk.

Señores de los medios de comunicación, periodistas, amigas y amigos todos, ciudadanos de Minsk, de Bielorrusia, saludos allá, allá atrás debajo de los árboles, que bello día este Presidente, que bello cielo, que bellos bosques, que bello sol, que bellas flores, que bello parque Bolívar, para recordar al poeta Pablo Neruda, hoy vísperas del natalicio de Bolívar, dice Neruda: "Padre nuestro que estas en la tierra, en el agua y en aire", todo tiene tu nombre padre Bolívar, la brisa Bolívar, el parque Bolívar, el pueblo Bolívar, el volcán Bolívar, el sol Bolívar, el Minsk Bolívar, Bielorrusia Bolívar, Alexander Bolívar.

**Asistentes** [Aplausos]

**Presidente Chávez** Lukashenko hermano mío, yo les voy a decir francamente porque no tengo casi tiempo, yo me siendo muy, muy honrado Presidente por esta hermosa medalla a la amistad de los pueblos y la llevaré en mi pecho con mucho honor y de verdad, verdad que yo me siento amigo de este pueblo y amigo de los pueblos y cuando llegamos nosotros aquí a Minsk desde la primera vez que vinimos siempre nos invade la misma sensación Alexander, sentimos que estamos llegando a un sitio de paz, bien sea en el verano, en el invierno, primavera u otoño, llegamos aún sitio donde se nos quiere, así lo sentimos y llegamos a un sitio, a un país al que queremos, incluso a estas alturas yo puedo decirlo estoy enamorado de Bielorrusia, yo amo a esta tierra ya, amo a tu pueblo, a Minsk y a esta tierra hermosa.

Tierra que además venezolanas y venezolanos debemos saberlo, esta es una tierra heroica, este es un pueblo heroico el Bielorruso, un pueblo acostumbrado a resistir, a luchar contra el fascismo, contra el imperialismo, llámese como se llame, contra la hegemonía que pretende dominar al mundo, es un pueblo de luchadores por la independencia, será por eso que además de la belleza de esta tierra aquí nos sentimos en tierra Patria, porque igual nuestro pueblo el venezolano es un pueblo de luchadores por la independencia.

Agradezco muchísimo esta distinción, ojala yo la merezca hoy y siempre y me la llevo como un compromiso de amistad sincera, un compromiso de lucha, de lucha compartida, tú y yo luchamos contra los mismo enemigos, contra los mismos adversarios, nuestros pueblos luchan contra el mismo adversario, el imperialismo y hay que ponerle apellido al imperialismo, el imperialismo norteamericano y los países lacayos que le siguen y sus indignos aliados de siempre. Alexander hace pocos meses, pocos años Fidel ese gran compañero, por teléfono nos



despedíamos después de una conversación y yo le digo ¡Patria, socialismo o muerte! ¡Venceremos! Y Fidel me dice: Chávez no es que venceremos es que estamos venciendo, tú lo sabes Lukashenko estamos venciendo, pero la batalla es larga todavía no podemos decir que ya vencimos, estamos venciendo y venceremos y seguiremos venciendo para que esos jóvenes bielorrusos, para que esos niños bielorrusos, para que esos jóvenes venezolanos, para que esos niños venezolanos, tengan patria y sólo unidos tendremos patria, sólo unidos seremos realmente independientes.

Yo dejo mi corazón aquí, dejo mi agradecimiento más profundo y mi compromiso inmenso que es nuestro compromiso, nunca antes Venezuela y Bielorrusia se acercaron, hace dos años estaba yo aquí por primera vez, fue el 24 de julio, le rendimos honores a Bolívar en la Academia Militar, allá donde está el rostro inmortal de Lenin y con su rostro nos recuerda además que el socialismo no ha muerto, que la idea socialista reverdece de nuevo en el mundo, porque el camino del socialismo es el único camino a la redención de los pueblos.

Tú estuviste en Caracas en Venezuela hace apenas seis meses, terminando el año 2007 y aquí estamos nosotros de nuevo, en apenas dos años hemos construido ya un plan y un primer piso de una alianza estratégica, seguiremos construyéndola, una alianza política, una alianza económica, una alianza social, una alianza desde todos los puntos de vista, tecnológica, económica, energética, para transitar los caminos del futuro, como nuestros pueblos lo han hecho el bielorruso y el venezolano con dignidad, en libertad, en justicia, independientes, porque ahí está la batalla independencia, patriotismo, ahí están nuestras dos banderas libres al viento.

Gracias Alexander, gracias a todos ustedes, le declaro mi amor eterno a Bielorrusia.

**Asistentes** [Aplausos]

FIN DEL ACTO.